CE 1575H113 Ed.02

CE Enregistreurs de données **CAMRegis**

Manuel d'utilisation



AKO-15740 AKO-15750 AKO-15780
AKO-15742 AKO-15752 AKO-15782

Sommaire

Page

AKO Electromecànica vous remercie d'avoir acheté notre produit qui a été développé et fabriqué à l'aide des technologies les plus innovantes ainsi que des processus de production et de contrôle de la qualité rigoureux.

Notre engagement en faveur de la satisfaction de nos clients et nos efforts continus d'amélioration sont prouvés par les différentes certifications de qualité obtenues.

Ceci est un produit de haute qualité et technologiquement avancé. Son bon fonctionnement ainsi que les prestations finales obtenues dépendront en grande partie d'une planification, installation, configuration et mise en marche correctes. Lisez attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation et respectez à tout moment les indications qu'il comporte.

Seules les personnes qualifiées peuvent installer ou réaliser l'assistance technique du produit.

Ce produit a été développé pour être utilisé dans les applications décrites dans le manuel, AKO Electromecànica ne garantit pas son fonctionnement dans les cas non prévus dans ledit document, et ne sera en aucun cas tenue responsable des dommages, quels qu'ils soient, qui pourraient entraîner une utilisation, configuration, installation ou mise en marche incorrectes.

L'installateur et le client doivent respecter et faire respecter les normes applicables aux installations où nos produits sont utilisés. AKO Electromecànica ne sera pas tenue responsable des dommages que pourrait occasionner le non-respect de ces normes. Suivez rigoureusement les indications décrites dans ce manuel.

Afin de prolonger au maximum la durée de vie de nos équipements, respectez les observations suivantes :

Ne pas exposer les équipements électroniques à la poussière, saleté, eau, pluie, humidité, températures élevées, agents chimiques ou substances corrosives de tous types.

Ne pas exposer les équipements à des coups ou des vibrations et ne pas les manipuler d'une façon différente de celle indiquée dans le manuel.

Ne dépasser en aucun cas les spécifications et limitations indiquées dans le manuel.

Respecter à tout moment les conditions environnementales de travail et d'entreposage indiquées.

Lors de l'installation et de sa finalisation, éviter de laisser des câbles lâches, cassés, non protégés ou en mauvais état car ils peuvent présenter un risque pour l'équipement et ses utilisateurs.

AKO Electromecànica se réserve le droit de modifier la documentation et le produit sans préavis.



AVERTISSEMENTS

- L'équipement doit être installé dans un lieu protégé des vibrations, de l'eau et des gaz corrosifs, où la température ambiante n'excède pas la valeur indiquée dans les données techniques.
- Pour que les contrôleurs aient un degré de protection IP65, le joint entre l'appareil et la zone du creux du panneau de montage doit être correctement installé.
- Pour le bon fonctionnement de l'équipement, seules les sondes fournies par **AKO** doivent être utilisées.
- Pour que la lecture soit correcte, la sonde doit être placée dans un lieu sans influences thermiques éloignées de la température à mesurer ou contrôler.
- La sonde et son câble doivent être installés **dans une conduite indépendante et séparée** des autres conduites de n'importe quel type.
- En cas de prolongation de la sonde NTC, toujours utiliser le câble blindé et relier la maille à la terre. Dans ces cas, la déviation maximale sera de 0,25ºC entre -40ºC et +20ºC (maximum 1 000 m avec une section minimum de 0,5 mm²). Il est recommandé d'utiliser le câble **AKO-15586**.
- Toujours déconnecter l'alimentation pour effectuer le branchement.
- Le circuit d'alimentation doit être doté d'un interrupteur de déconnexion de 2 A, 230 V minimum, situé à proximité de l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être de type H05VV-F ou H05V-K. La section à utiliser dépendra de la norme locale en vigueur mais ne devra jamais être inférieure à 1 mm^2.
- L'utilisation de l'enregistreur sans respecter les instructions du fabricant pourrait altérer les exigences de sécurité de l'appareil.
- Le papier des graphiques est thermique, c'est pourquoi si vous souhaitez conserver les graphiques pendant une période prolongée, vous devrez effectuer des photocopies. La longueur du graphique d'une entrée est inférieure à la longueur d'une feuille DIN A4.
- Avec une fréquence ou intervalle d'enregistrement de 15 minutes, les enregistreurs conservent les informations en mémoire pendant plus d'un an, ce qui permet de satisfaire à la norme **UNE EN 12830** et d'imprimer ou de visualiser les graphiques lorsque nécessaire.
- Si des fréquences inférieures à 15 minutes sont configurées, pour satisfaire à la norme **UNE EN 12830**, les graphiques devront être imprimés avant la fin de la mémoire et devront être conservés un an.



Appareils qui intègrent des accumulateurs électriques rechargeables :

Cet équipement intègre des accumulateurs qui doivent être remplacés lorsque l'autonomie de l'équipement est inférieure à la durée indiquée dans les spécifications. Lorsque l'équipement arrive en fin de vie, les accumulateurs doivent être portés à un centre de collecte spécialisé ou l'équipement doit être retourné au fabricant.

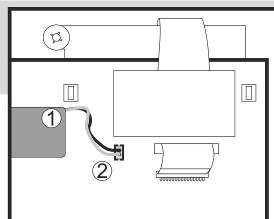


Vérification régulière :

Conformément à la norme **UNE EN 12830**, l'entretien doit comprendre les vérifications indiquées dans la norme **UNE EN 13486** (uniquement avec les sondes NTC fournies avec l'équipement).



IMPORTANT: Avant de procéder à l'installation de l'équipement, brancher le câble de la batterie (1) au connecteur de l a plaque (2).



1.- Presentación

CAMRegis est une solution destinée à la capture, le stockage et l'enregistrement de températures et autres variables physiques telles que l'humidité et la pression.

Ils disposent d'une mémoire interne qui permet de stocker les données sur un maximum de 6 ans en enregistrant toutes les 30 minutes, et d'une batterie qui assure une autonomie allant jusqu'à 6 heures d'enregistrement de données, et qui garde en mémoire la date et l'heure jusqu'à 3 mois en cas de panne de courant.

Les données enregistrées peuvent être visualisées sur l'écran ou imprimées à l'aide de l'imprimante de l'appareil (en fonction du modèle).

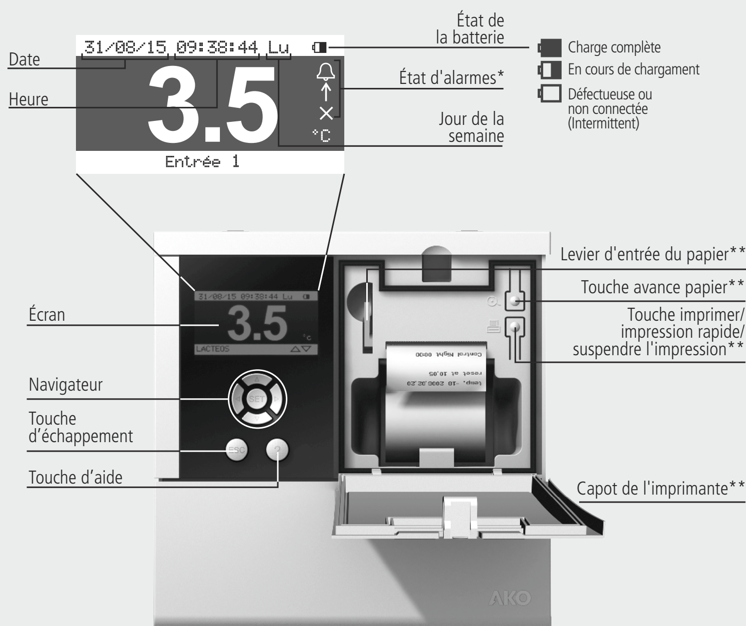
1.1.- Versions et références

MODÈLES	ENTRÉES	IMPRIMANTE	RELAIS (250V, cos φ=1)	ALIMENTATION
AKO-15740	10	NON	Alarme max.: 6A SPDT Alarme min.: 6A SPDT	100 - 240 Vac 50/60 Hz ± 3 Hz
AKO-15742	10	OUI		
AKO-15750	5	NON		
AKO-15752	5	OUI		
AKO-15780	2	NON		
AKO-15782	2	OUI		

1.2.- Entretien

Nettoyez la surface du contrôleur avec un chiffon doux, de l'eau et du savon. N'utilisez pas de détergents abrasifs, d'essence, d'alcool ou de dissolvants.

1.3.- Description



Fonction des touches

 Déplacement horizontal
Changement des modes de visualisation

 Dépl. vertical/Changer valeur.
Changement de l'entrée à visualiser.

 Confirmez la sélection
Appuyez pendant 5 sec. pour accéder au menu de programmation.

 Permet de quitter sans sauvegarder les changements (Programmation).
Revenir au menu précédent ou quitter la programmation.

 Affiche le texte d'aide du paramètre ou de la fonction sélectionnée.

REMARQUE: Les alarmes sont coupées lorsque vous appuyez sur l'une des touches précédentes.

Sur les modèles avec imprimante

 Avance du papier

 Au repos, le graphique de la dernière semaine enregistrée est imprimé.***
Dans le menu de l'enregistreur, imprimez les données ou le graphique affiché à l'écran.
Dans le menu d'alarmes, imprimez le registre des alarmes.
Suspendez toute impression en cours.

***État d'alarmes**

 Alarme activée
 Signal d'alarme activé
 Signal d'alarme désactivé/inactive
 Alarme de maximum
 Alarme de minimum
 Activation entrée numérique

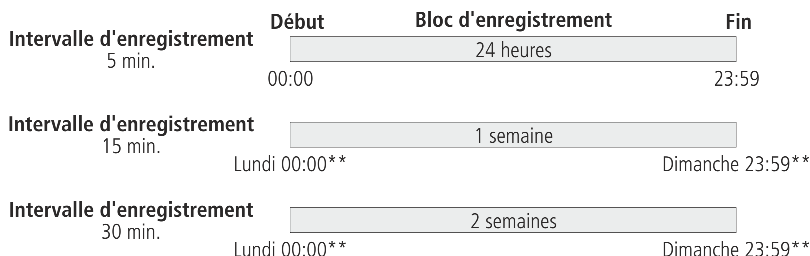
Err Erreur de sonde (sonde ouverte/ croisée/hors échelle)

** Uniquement les modèles **AKO-15742**/**15752**/**15782**
*** Si l'intervalle d'enregistrement est de 15 minutes.

2.- Fonctionnement

2.1.- Enregistrement des données

Les données enregistrées sont gardées dans des blocs d'enregistrement. Chaque bloc d'enregistrement sauvegarde une période de temps déterminée, en fonction du paramètre « Intervalle d'enregistrement », comme indiqué ci-dessous :



** En fonction du paramètre « Jour début enregistrement »

Si un quelconque changement est effectué au niveau de la configuration, affectant les paramètres indiqués à la page 33, le bloc en cours se ferme et redémarre avec la nouvelle configuration.

Tous les blocs ont la même capacité et démarrent à la même heure et le même jour de la semaine (si l'intervalle d'enregistrement est de 15 ou 30 minutes).

À chaque fois qu'un nouveau bloc démarre, il est identifié par sa date et heure de démarrage.

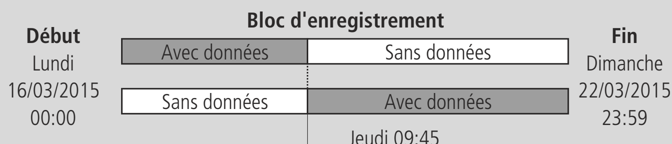


EXEMPLES (intervalles d'enregistrement de 15 minutes):

① Si l'appareil se met en marche le **mercredi 4 mars 2015 à 14h02**, l'intervalle d'enregistrement est de **15 minutes** et le jour de début d'enregistrement est le **lundi.** Le bloc aura pour jour de démarrage le **lundi 2 mars 2015 à 00h00**, mais ne contiendra pas de données avant le **mercredi à 14h15.**



② Si des changements de configuration sont effectués sur l'enregistreur le **jeudi 19 mars 2015 à 09h40**, le bloc en cours se ferme et un nouveau démarre. Il y aura donc deux blocs d'enregistrement portant le même nom, mais ayant un contenu différent, comme illustré ci-dessous :



① 02/03/2015 00:00 S=15 N0000
09/03/2015 00:00 S=15 N0001
② 16/03/2015 00:00 S=15 N0002
16/03/2015 00:00 S=15 N0003
23/03/2015 00:00 S=15 N0004
30/03/2015 00:00 S=15 N0005
06/04/2015 00:00 S=15 N0006
13/04/2015 00:00 S=15 N0007

2.2.- Modes de visualisation

Il existe quatre modes possibles pour visualiser les lectures instantanées des entrées, appuyez sur ◀ ou ▶ pour basculer entres les différents modes :

Informations individuelles sur l'entrée

31/08/15 09:38:44 Lu
3.5 °C
Entrée 1
Lecture de l'entrée
Description de l'entrée
État d'alarmes*

Informations séquentielles sur les entrées

31/08/15 09:38:44 Lu
3.5 °C
Entrée 1
Lecture de l'entrée
Description de l'entrée

Liste des entrées

31/08/15 09:38:44 Lu
Entrée 1 3.5°C
Entrée 2 2.8°C
Entrée 3 -5.3°C
Entrée 4 Off
Entrée 5 ---
Entrée 6 ---
Description de l'entrée
Entrée désactivée
Lecture de l'entrée
État d'alarmes*

Résumé des entrées
(uniquement AKO-15740 et AKO-15742)

31/08/15 09:38:44 Lu
1: 3.5°C 2: 2.8°C
3: -5.3°C 3: 5.6°C
5: ----- 6: -----
7: Err 8: -----
9: ----- 10: -----
N° d'entrée
Error de sonda
Entrada desactivada
Lecture de l'entrée

* État d'alarmes

- Alarme activée
- Signal d'alarme activé
- Signal d'alarme désactivé/inactive
- Alarme de maximum
- Alarme de minimum
- Activation entrée numérique
- **Err** Erreur de sonde

2.3.- Impression de données (Uniquement AKO-15742/15752/15782)

En appuyant sur la touche 🖶 lorsque l'enregistreur est dans un des modes d'affichage, l'appareil imprime les graphiques de toutes les entrées actives, avec les données enregistrées dans le dernier bloc d'enregistrement fermé.

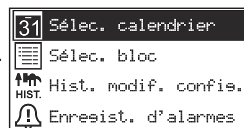
Les données contenues dans chaque bloc d'enregistrement dépendent du paramètre « intervalle d'enregistrement », comme indiqué dans le tableau :

Intervalle d'enregistrement	Période à imprimer
5 min.	24 heures
15 min.	**Dernière semaine complète**
30 min.	14 jours



EXEMPLE : Si le paramètre « Jour début enregistrement » est configuré avec « Lundi » et si « Intervalle d'enregistrement » est configuré avec « 15 min. » (configuration par défaut), le bloc d'enregistrement débute le lundi à 00:00 et termine le dimanche à 23:59.

2.4.- Consultation des données enregistrées



Vous permet d'afficher et d'imprimer les données enregistrées par l'appareil. Appuyez sur la touche **SET** et sélectionnez l'une des quatre options :

Sélection par calendrier

Utilisez les touches ◀, ▶, ▲ et ▼ pour sélectionner une date, puis appuyez sur **SET**. Le bloc d'enregistrement correspondant à la date sélectionnée s'affichera. Chaque bloc contient les données d'une semaine complète*.

Février 2015 Bloq:2

Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SET



Si le jour sélectionné contient plus d'un bloc d'enregistrement, vous devez sélectionner les blocs disponibles. Les jours rayés ne contiennent pas de données.

Sélection par bloc

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner un bloc d'enregistrement. Chaque bloc d'enregistrement contient les données d'une semaine complète*.

02/03/2015 00:00	S=15	N0000
09/03/2015 00:00	S=15	N0001
16/03/2015 00:00	S=15	N0002
23/03/2015 00:00	S=15	N0003
30/03/2015 00:00	S=15	N0004
06/04/2015 00:00	S=15	N0005
13/04/2015 00:00	S=15	N0006
20/04/2015 00:00	S=15	N0007

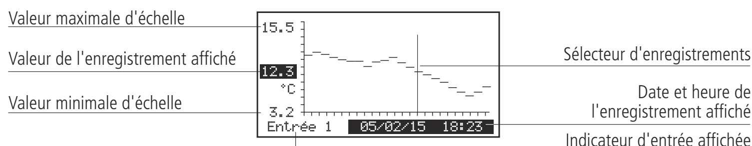
SET



Présentation de données



Utilisez les touches ◀ et ▶ pour déplacer le sélecteur d'enregistrements affichés.
Utilisez les touches ▲ et ▼ pour changer l'entrée à afficher.





Utilisez les touches ▲ et ▼ pour vous déplacer dans les enregistrements.

Indicateur d'entrée affichée

Entrée 1

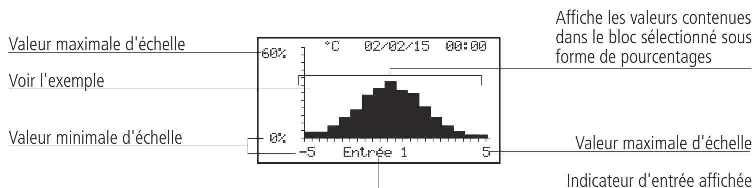
02/02/2015 15:00	10.7 °C
02/02/2015 15:15	10.2 °C
02/02/2015 15:30	9.9 °C
02/02/2015 15:45	9.2 °C
02/02/2015 16:00	9.0 °C
02/02/2015 16:15	8.6 °C
02/02/2015 16:30	8.1 °C

Valeur de l'enregistrement affiché

Date et heure de l'enregistrement

TTI Histogramme

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour changer l'entrée à afficher.



Exemple : 38 % des enregistrements correspondent à la valeur de 0,5 °C.

Historique des changements de configuration

Affiche une liste des changements réalisés au niveau de la configuration de l'appareil.

Date et heure du changement

Type de changement (voir tableau)

```
02/02/2015 16:43 I3:6   U2
24/05/2015 10:02 I1:9   U3
08/07/2015 09:34 GL:1   U0
15/09/2015 19:28 GL:3   U0
21/09/2015 07:47 I2:4   U1
14/10/2015 13:12 I4:8   U1
```

Utilisateur qui a changé la configuration

U0 : Utilisateurs non configurés

U1/2/3/4/5 : Utilisateur 1/2/3/4/5

(voir page 10)

Type de changement de configuration					
GL:1	Date/Heure	**GL:13**	Nom d'utilisateur 1	**Ix: 00**	Type
GL:2	Format Date	**GL:14**	Mot de passe utilisateur 1	**Ix: 01**	Valeur à 4 mA
GL:3	Changement d'heure auto	**GL:15**	Nom d'utilisateur 2	**Ix: 02**	Valeur à 20 mA
GL:4	Intervalle d'enregistr.	**GL:16**	Mot de passe utilisateur 2	**Ix: 03**	Calibrage
GL:5	Jour début enregistr.	**GL:17**	Nom d'utilisateur 3	**Ix: 04**	Unités affichées.
GL:6	Unités de température	**GL:18**	Mot de passe utilisateur 3	**Ix: 05**	Description
GL:7	Sourdine alarme	**GL:19**	Nom d'utilisateur 4	**Ix: 06**	Activer alarme
GL:8	Effacer enregistrements	**GL:20**	Mot de passe utilisateur 4	**Ix: 07**	Niveau alarme max.
GL:9	Paramètres par défaut	**GL:21**	Nom d'utilisateur 5	**Ix: 08**	Niveau alarme min.
GL:10	Adresse Modbus	**GL:22**	Mot de passe utilisateur 5	**Ix: 09**	Retard d'alarme
GL:11	Vitesse Modbus	**GL:23**	Langue	**Ix: 10**	Sortie alarme
GL:12	Autorisations d'accès	**GL:24**	Contraste		

Ix: I0 (Entrée 1) - I9 (Entrée 10)

Enregistrement d'alarmes

Affiche une liste avec les alarmes enregistrées dans l'appareil. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner l'entrée à afficher.

Température enregistrée

```
         Entrée 1
05/02/15  12:41   ↑ 12.6°C
05/02/15  12:55 X ↑ 10.3°C
16/05/15  09:05   E
16/05/15  10:18 X E
01/06/15  09:00   ⌐
01/06/15  09:39 X ⌐
```

Date et heure de l'alarme

Type d'alarme

↑	Activation alarme de maximum
↓	Activation alarme de minimum
⌐	Activation de l'entrée numérique
E	Erreur de sonde
X ↑	Désactivation alarme de maximum
X ↓	Désactivation alarme de minimum
X ⌐	Désactivation de l'entrée numérique
X **E**	Désactivation d'erreur de sonde

Impression des données affichées

En appuyant sur la touche 🖶 lorsque l'enregistreur affiche les données d'une date et d'une entrée précises (modes d'affichage « Graphique », « Liste » ou « Histogramme »), l'appareil imprime les données affichées sur l'écran.

En appuyant sur la touche 🖶 lorsque l'enregistreur affiche l'historique des changements de configuration ou l'enregistrement des alarmes, l'appareil imprime les données affichées sur l'écran.

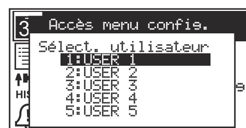
2.5.- Fonctionnement sur batterie

En cas de coupure de courant, l'appareil continue à enregistrer toutes les entrées pendant 6 heures, mais en désactivant l'affichage et l'impression des données, afin de diminuer la consommation.

3.- Autorisations d'accès

Cette fonction empêche les utilisateurs non autorisés d'accéder à la configuration des paramètres.

Permet de créer jusqu'à 5 profils d'utilisateur, chacun avec un mot de passe à quatre chiffres. En accédant à la configuration, vous devez sélectionner un des utilisateurs et introduire son mot de passe. S'il n'est pas correct, vous ne pourrez pas y accéder.





Modifiez chaque chiffre en appuyant sur les touches ▲ et ▼.
Appuyez sur **SET** pour accepter et passer au suivant.
En appuyant sur **SET** sur le dernier chiffre, si le code est correct, vous accédez au menu de configuration.

La fonction «Historique des changements de configuration» permet d'identifier l'utilisateur qui a effectué les changements de configuration de l'équipement.

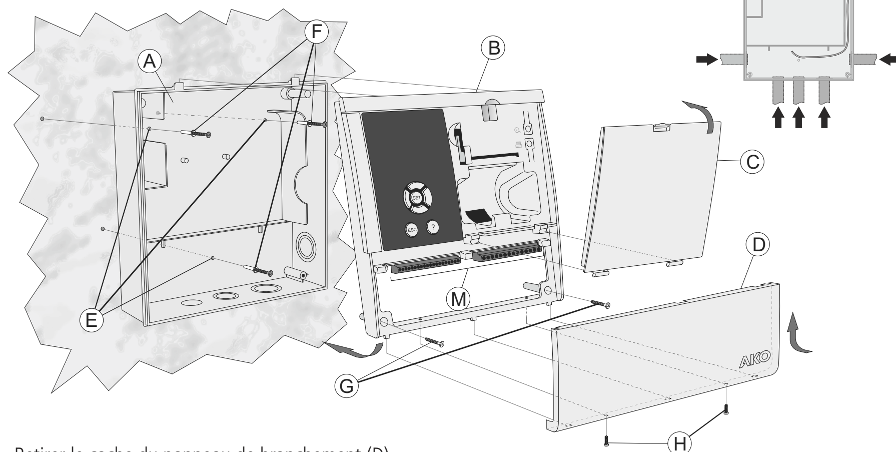
Si un mot de passe erroné est introduit trois fois de suite pour un utilisateur donné, l'accès à la configuration de cet utilisateur sera bloqué. Pour le débloquer, l'appareil demande d'introduire une clé numérique spécifique, que vous pouvez consulter sur le tableau ci-dessous:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2421	5832	1294	5119	0547	8168	3632	5901	8533	1942
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
7145	3044	6197	8134	4800	3319	0237	5565	2098	4291

4.- Installation

(fig. 1)

Installation murale



-Retirer le cache du panneau de branchement (D).
-Séparer la face avant (B) du boîtier (A).

Uniquement Installation panneau

-Remplacer le joint installé sur la face avant par le joint de montage sur panneau inclus (K).
-Aménager un creux dans le panneau aux dimensions indiquées. (Fig.2)

-Sélectionner l'entrée de câbles la plus adaptée à l'installation (fig. 1).
-Percer les trous pour les presse-étoupes en s'aidant des centres prédécoupés.

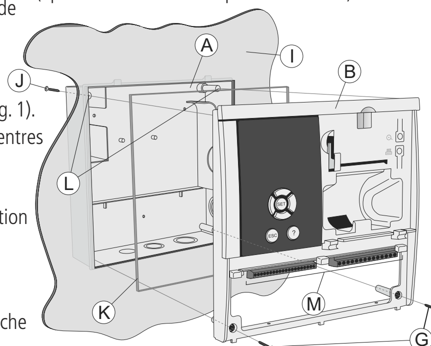
Uniquement Installation murale

-Percer les 3 trous dans le mur en suivant les orifices de fixation du boîtier (E).
-Insérer et serrer les 3 vis + bloc (F).

Uniquement Installation panneau

-Terminer de percer les orifices supérieurs (L) avec une mèche de 4 mm.

Installation panneau
(épaisseur maximum du panneau : 3mm)



-Insérer les câbles dans les presse-étoupes. En cas de sélection de l'entrée supérieure, guider les câbles de la façon indiquée sur la figure 1.
-Brancher le câble de la batterie au connecteur de l a plaque (Page 2).

Uniquement Installation murale

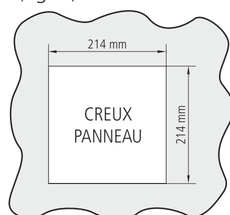
-Monter la face avant sur le boîtier (B).
-Insérer et serrer les deux vis de la face avant (G).

Uniquement Installation panneau

-Assembler la face avant et le boîtier à travers le panneau et la fixer grâce aux vis fournies (G et J).

-Brancher les câbles en suivant le schéma de la page 12.
-Fermer le cache du panneau de branchement (D), insérer et serrer les vis de fixation (H).

(fig. 2)

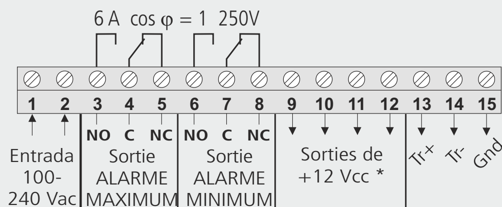


4.1.- Branchement

Alimentation et sorties

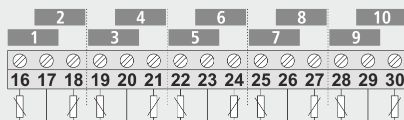


ATTENTION : Le circuit d'alimentation doit être doté d'un interrupteur de déconnexion situé à proximité de l'appareil.

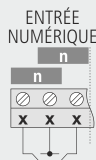


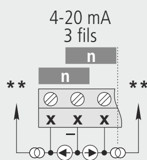
Sondes

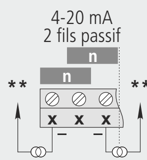
AKO-15740/15742

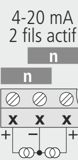


Exemple de branchement d'autres sondes :

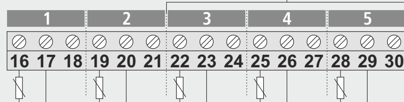




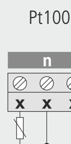


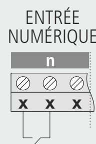


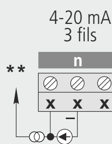
AKO-15750/15752/15780/15782

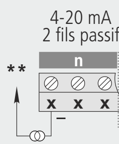


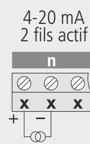
Exemple de branchement d'autres sondes :











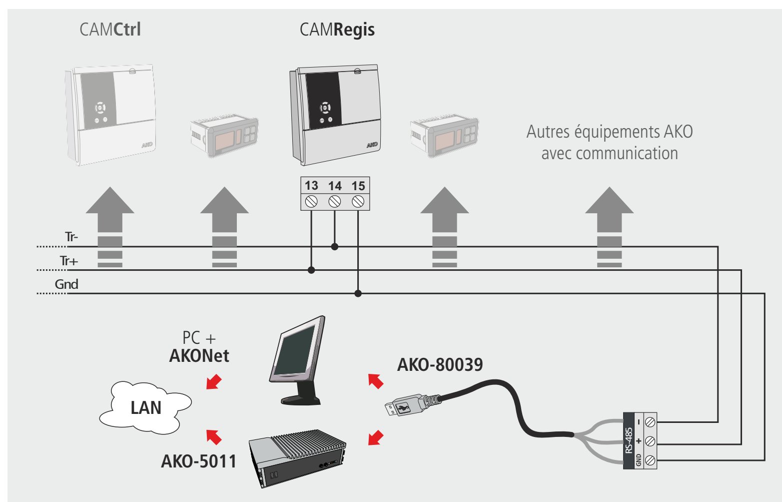
* La somme des 4 sorties ne doit pas dépasser 250 mA
** Connecter à l'une des bornes de sortie de + 12V (Bornes 9 al 12). (Non disponibles en fonctionnement sur batterie)
Pour plus d'informations sur le branchement de sondes d'humidité, veuillez vous référer au manuel 358004001 sur notre site web : **www.ako.com**

4.2.- Connectivité

Les enregistreurs CAMRegis disposent d'un port pour la connexion des données RS485 (MODBUS), qui permet de les gérer à distance au moyen d'un PC équipé du logiciel **SOFTRegis**, **AKONet** ou d'un serveur **AKO-5011**.

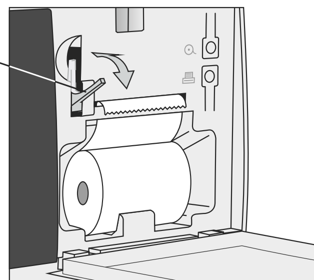
Dans un même réseau, il faut affecter une adresse différente pour chaque appareil. Cette adresse est définie au moyen du paramètre « **Configuration - Adresse Modbus** ».

Câble recommandé : **AKO-15586**



4.3.- Positionnement du rouleau de papier thermique

Uniquement AKO-15742/15752/15782



-Lorsque l'équipement est connecté au réseau, ouvrez le cache de la face avant et actionnez le levier (1) vers l'arrière.

-Placez le rouleau de papier dans la position indiquée sur la figure.

-Faites passer l'extrémité du papier dans la fente inférieure de l'imprimante jusqu'à ce que cette dernière commence à l'entraîner. Quand le papier apparait au niveau de la fente supérieure, placez de nouveau le levier de dégagement en position initiale. L'imprimante est alors prête à l'utilisation.

-Appuyez sur la touche ⊙ pour faire avancer le papier.

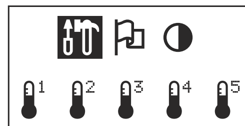
-Appuyez sur la touche 🖶 pour lancer une impression rapide.

Pour pouvoir imprimer les données, l'équipement doit avoir gardé au moins un enregistrement, le temps nécessaire pour cela dépendra de la configuration de l'intervalle des enregistrements (par défaut 15').



IMPORTANT : Le papier de l'imprimante est thermique et ne peut être imprimé que sur l'une de ses faces, assurez-vous de la placer dans la bonne position.

5.- Configuration



Pour accéder au menu de programmation, appuyez sur la touche **SET** pendant 5 sec.
Si vous avez activé les autorisations d'accès, vous devrez sélectionner un des 5 utilisateurs et introduire le mot de passe correspondant.

5.1- Langue



Définit la langue des menus de l'enregistreur.

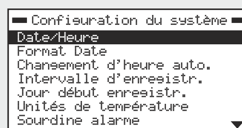


Il permet de changer la langue des menues et des textes en général affichés à l'écran.
Sélectionnez la langue en appuyant sur les touches ▲ et ▼ et appuyez sur **SET** pour accepter.

5.2- Configuration du système



Paramètres liés à la configuration de l'enregistreur.



Date/Heure
Configure la date et l'heure actuelle.

Format date
Change la façon dont la date est affichée sur l'écran et sur l'imprimante.

Changement d’heure auto.
Permet d'effectuer le changement de l'heure d'été/d'hiver automatiquement (seulement en Union européenne).

Intervalle d’enregistr.
Définit le temps qui s'écoule entre la capture d'une donnée et la suivante. Permet de choisir 5, 15 et 30 minutes.

Ce paramètre affecte certaines caractéristiques de l'équipement comme indiqué dans le tableau suivant.

Intervalle d'enregistrement	Capacité de stockage	Impression rapide
5 min.	> 5 mois	Jour précédent
15 min.	3 años (aprox.)	1 semaine calendaire
30 min.	6 años (aprox.)	2 semaines calendaires

Jour début enregistr.
Détermine le jour de la semaine où chaque nouveau bloc d'enregistrement démarre (voir page 6).

Unités de température
Définit si la température est affichée en ºC ou en ºF.

Sourdine alarme
Configure le comportement de l'alarme lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche:

Non: L'alarme ne peut être désactivée.
Sonore uniquement: La sonnerie est désactivée mais le relais d'alarme reste activé.
Relais uniquement: Le relais d'alarme est désactivé mais la sonnerie reste activée.
Sonore + Relais: Aussi bien le relais d'alarme que la sonnerie sont désactivés.

Effacer enregistrements
Éliminez toutes les données sauvegardées dans l'enregistreur jusqu'à cette date (effacement de mémoire). Afin d'éviter les effacements accidentels, l'appareil demande une confirmation.


AVERTISSEMENT : Cette opération élimine toutes les données enregistrées (sauf l'« **historique des changements de configuration** ») par l'appareil jusqu'à présent. **Vous ne pourrez pas récupérer ces données.** Au cours de l'effacement, il est possible que l'appareil ne réponde pas pendant environ 10 secondes.

Paramètres par défaut
Si vous sélectionnez « Oui », l'appareil reprend la configuration d'usine. Afin d'éviter les activations accidentelles, l'appareil demande une confirmation.
Les données enregistrées jusqu'à présent ne sont pas modifiées, mais le bloc d'enregistrement en cours se ferme et un nouveau s'ouvre.

Adresse MODBUS
Définit l'adresse MODBUS de l'appareil s'il est connecté en réseau (voir page 13).

Vitesse MODBUS
Définit la vitesse des communications MODBUS en bps. Consultez le manuel du logiciel de surveillance (AKONet ou SOFTRegis).

Autorisations d'accès
Active ou désactive les profils d'utilisateur pour limiter l'accès à la configuration des paramètres.

Nom d'utilisateur n
Définit le nom de chaque utilisateur.

Mot de passe utilisateur n
Définit le mot de passe de chaque utilisateur.

5.3.- Configuration des entrées


Permet de modifier les configurations de chaque entrée.

```
Entrée 1
Type
Description
Calibrage
Activer alarme
Niveau alarme max.
Niveau alarme min.
Retard d'alarme
```

Type
Sélectionnez le type d'entrée en fonction de l'élément qui y est connecté et appuyez sur **SET** pour valider.

Désactivée: Aucun élément n'est connecté.
NTC: Une sonde NTC est connectée.
Pt100: Une sonde PT100 est connectée (seulement AKO-1575x et AKO-1578x)
Pt1000: Une sonde Pt1000 est connectée.
4-20mA: Un convertisseur 4-20 mA est connecté.
DI-NO: Entrée numérique, contact généralement ouvert.
DI-NC: Entrée numérique, contact généralement fermé.

Valeur à 4mA (Sólo para 4-20mA)
Définit la valeur équivalente du convertisseur 4-20 mA pour un courant de 4mA

Valeur à 20mA (Sólo para 4-20mA)
Définit la valeur équivalente du convertisseur 4-20 mA pour un courant de 20mA

Description:
Permet d'introduire un numéro contenant jusqu'à 10 caractères pour décrire l'entrée (chambre 1, fruits, sonde ext., etc.) à travers l'éditeur de texte intégré.

Unidades visualiz. (Sólo para 4-20mA)
Définissez les unités à visualiser sur l'éditeur de texte intégré

Calibrage
Permet de corriger une éventuelle erreur de lecture de la sonde. Cela peut être très utile lorsqu'elle ne peut être placée au bon endroit.

Activer alarme
Permet d'activer les alarmes de maximum et minimum. Sélectionnez une des options suivantes:

Non: Les alarmes sont désactivées.
Minimum: Seules les alarmes de la valeur minimale atteinte sont activées.
Maximum: Seules les alarmes de la valeur maximale atteinte sont activées.
Minimum et Maximum: Les alarmes de valeur maximale et minimale atteinte sont activées.

Niveau alarme max.
Définit la valeur maximum à partir de laquelle l'alarme sera activée.

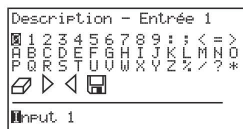
Niveau alarme min.
Définit la valeur minimum à partir de laquelle l'alarme sera activée.

Retard d'alarme
Configure le temps de retard depuis que les valeurs maximale et minimale sont atteintes, jusqu'à ce que l'alarme soit activée (en minutes).

Sortie alarme
Configure le comportement de l'alarme de la s:

Sans sortie: L'alarme s'affiche à l'écran uniquement.
Sonore uniquement: L'alarme s'affiche à l'écran et active un signal sonore.
Relais uniquement: L'alarme s'affiche à l'écran et active les relais d'alarme maximale et minimale.
Sonore + Relais: L'alarme s'affiche à l'écran, active le signal sonore et active les relais d'alarme maximale et minimale.

5.4.- Éditeur de texte



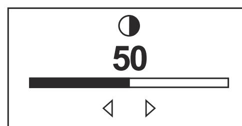
De façon à faciliter l'interprétation des données, vous pouvez personnaliser les noms de chaque entrée en insérant une description de 10 caractères maximum. Si le type d'entrée est 4-20 mA, vous pourrez également éditer les unités de visualisation.

Dans la partie inférieure de l'écran, les changements effectués pendant l'édition sont affichés.

- Utilisez les touches ◀, ▶, ▲ y ▼ pour vous déplacer entre les différents caractères et options disponibles et la touche **SET** pour valider la sélection.
- Sélectionnez ⌫ pour effacer le caractère grisé.
- Sélectionnez ◁ ou ▷ pour vous déplacer dans le texte.
- Sélectionnez 💾 pour conserver les changements et quitter le menu d'édition.

5.5- Contraste

Réglez le contraste de l'écran à l'aide des touches ◀ et ▶.



6.- Table de paramètres



Configuration

	Description	Unités	Min	Def	Max.
B	Date/Heure		1	1	31
B	Format Date: **Jour/Mois/Anée Mois/Jour/Anée Anée/Mois/Jour**		-	**J/M/A**	-
	Changement d'heure auto. **Oui Non**		-	**Oui**	-
B	Intervalle d'enregistr. **5 15 30**	Min.	5	**15**	30
B	Jour début enregistr. **Lundi Mardi Mercredi Jeudi Vendredi Samedi Dimanche**		-	**Lundi**	-
B	Unités de température **ºC ºF**		-	**ºC**	-
	Sourdine alarme **Non Sonore uniquement Relais uniquement Sonore+Relais**		-	**Sonore u.**	-
B	Effacer enregistrements **Oui Non**		-	**Non**	-
B	Paramètres par défaut **Oui Non**		-	**Non**	-
	Adresse Modbus		1	1	255
	Vitesse Modbus **9600 19200 38400 57600**		bps	**9600**	-
	Autorisations d'accès **Oui Non**		-	**Non**	247
	Nom d'utilisateur 1		-	USER 1	-
	Mot de passe utilisateur 1		0	1234	9999
	Nom d'utilisateur 2		-	USER 2	-
	Mot de passe utilisateur 2		0	1234	9999
	Nom d'utilisateur 3		-	USER 3	-
	Mot de passe utilisateur 3		0	1234	9999
	Nom d'utilisateur 4		-	USER 4	-
	Mot de passe utilisateur 4		0	1234	9999



Langue

Description	Unités	Min	Def	Max.
Langue: **Español English Français Deutsch Italiano Português русский**		-	-	-



Configuration entrée n

	Description	Unités	Min	Def	Max.
B	Type: **Désactivée NTC Pt100* Pt1000 4-20mA DI-NO DI-NC**		-	**Des.**	-
B	Valeur à 4 mA		-999.9	0	999.9
B	Valeur à 20 mA		-999.9	100	999.9
	Description		-	Input n	-
	Unités affichées.		-	-	-
B	Calibrage		-20.0	0.0	20.0
	Activer alarme **Non Minimum Maximum Minimum et Maximum**		-	**No**	-
	Niveau alarme max.		-999.9	999.9	999.9
	Niveau alarme min.		-999.9	-999.9	999.9
	Retard d'alarme	min.	0	0	120
	Sortie alarme **Sans sortie Sonore uniquement Relais uniquement Sonore+Relais**		-	**Sans Sortie**	-

***** Seulement **AKO-1575x** et **AKO-1578x.**

B Le changement d'un de ces paramètres entraîne la fermeture du bloc d'enregistrement et l'ouverture d'un nouveau bloc.

7.- Caractéristiques techniques

Plage selon le type de sonde configurée :

NTC (**AKO-14931**) . . . . . -50 ºC à 105 ºC (-58.0 ºF à 221 ºF)
Pt1000 . . . . . -150ºC à 550ºC (-238 ºF à 1022 ºF)
4-20 mA . . . . . -999 à 999

Uniquement **AKO-1575x y AKO-1578x**

Pt100 (**AKO-1558xxx / AKO-1559x**) . . . . . -150 ºC à 590 ºC (-238 ºF à 1094 ºF)

Résolution. . . . . 0.1 ºC de -99.9 à 99.9, reste échelle 1 ºC

Précision thermométrique

NTC (**AKO-14931**) . . . . . de -50 ºC à 105 ºC ±1 ºC
Pt100. . . . . de -100 ºC à 100 ºC ±2 ºC, reste échelle ±2 %
Pt1000. . . . . de -100 ºC à 100 ºC ±2 ºC, reste échelle ±2 %
4-20 mA . . . . . ±1% (mA)

Dénomination avec NTC
. . . . . EN 12830,S,A,1,-40 ºC +40 ºC
. . . . . EN 13485,S,A,1,-40 ºC +40 ºC

Alimentation . . . . . 100 - 240 V~ 50/60 Hz

Puissance maximale absorbée **AKO-157x0** . . . . . 10 VA
AKO-157x2 . . . . . 20 VA

Température ambiante en fonctionnement . . . . . 0 ºC à 45 ºC

Température ambiante d'entreposage. . . . . -30 ºC à 70 ºC

Relais alarme . . . . . SPDT 6 A

Double isolation entre alimentation, circuit secondaire et sortie relais.

Catégorie d'installation . . . . . II selon EN 61010-1

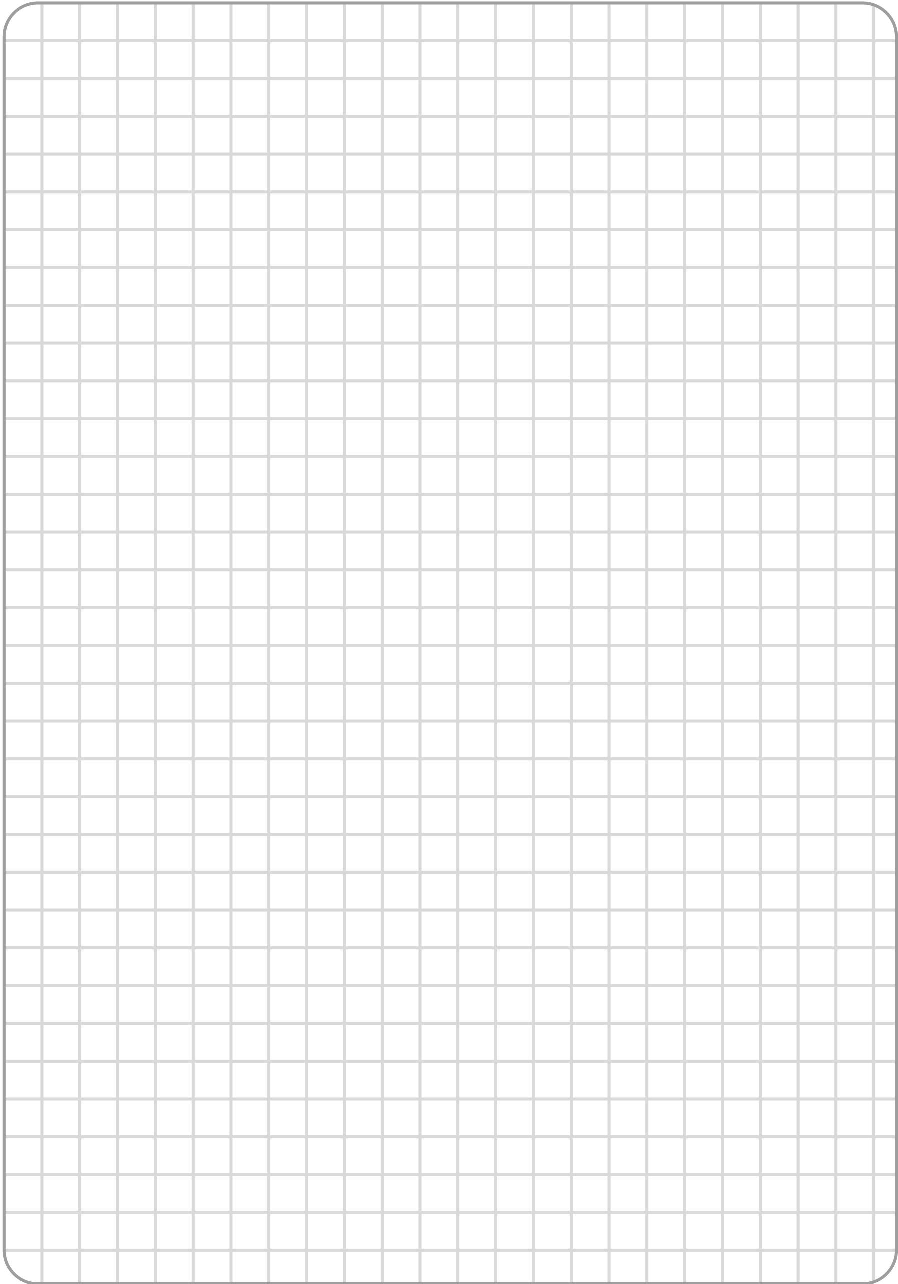
Degré de pollution. . . . . II selon EN 61010-1

Batterie . . . . . Li-Polymer + pila R2032

Vibreur interne



REMARQUE POUR LE MARCHÉ ESPAGNOL
Cet équipement est conforme à la norme UNE EN 12830





AKO ELECTROMECÁNICA, S.A.L.
Av. Roquetes, 30-38 | 08812 Sant Pere de Ribes | Barcelona | España
Tel. (34) 938 142 700 | Fax (34) 938 934 054 | e-mail: ako@ako.com | **www.ako.com**

351575113 REV.01 2015

Nous nous réservons le droit de fournir des matériels pouvant être légèrement différents de ceux qui sont décrits dans nos fiches techniques. Information remise à jour dans notre page web.